

Zmluva o poskytnutí dotácie č. DOT/2022/0453

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
a v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých
zákonov v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Bratislavský samosprávny kraj

sídlo: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava
konajúci: Mgr. Juraj Droba, MBA, MA, predseda
IČO: 36063606
DIČ: 2021608369
bankové spojenie (IBAN):
(ďalej aj ako "prispievateľ" alebo "BSK")

a

Zum Zum production, s.r.o.

sídlo: Pod rovníkami 49, 841 04, Bratislava-Karlova Ves
IČO: 46789243
bankové spojenie (IBAN):
konajúci: Mgr. art. Zuzana Dušičková

(ďalej len "príjemca")

prispievateľ a príjemca ďalej aj ako zmluvné strany.

Článok II. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z dotačného programu BSK dotačná schéma:
Bratislavská regionálna dotačná schéma – výzva na podporu kultúry 2022

na úhradu časti nákladov projektu:
Odvaha tohto leta

(ďalej len „projekt“) v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Bratislavského samosprávneho kraja č. 5/2020 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Bratislavského samosprávneho kraja v znení Všeobecne záväzného nariadenia Bratislavského samosprávneho kraja č. 4/2021 (ďalej len „VZN č. 5/2020“) a žiadosťou príjemcu o poskytnutie dotácie.

Článok III. Výška dotácie a poskytnutie dotácie

1. Prispievateľ poskytne príjemcovi dotáciu vo výške:
~1600,00 EUR
(slovom ~jedentisíc šesťsto EUR)
2. Dotácia bude poukázaná na číslo účtu príjemcu uvedené v Článku I. tejto zmluvy.
3. Prispievateľ poskytne príjemcovi dotáciu do 21 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok IV. Účel poskytnutia dotácie

1. Dotácia sa poskytuje príjemcovi na podporu účelu:
Podpora podnikania a zamestnanosti
v súlade s projektom (ďalej len "výstupy projektu") a v súlade s prílohou č. 1 tejto zmluvy, v ktorej sú uvedené položky, na ktoré sa dotácia poskytuje; príloha č. 1 tejto zmluvy tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
2. Finančné prostriedky z dotácie vždy nemožno, podľa § 8 VZN č. 5/2020, použiť na:
 - o úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov,
 - o refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch,
 - o splácanie úverov a úrokov z poskytnutých úverov,
 - o úhradu miezd, platov, služobných príjmov a ich náhrad a ostatných osobných vyrovnaní zamestnancov,
 - o úhradu stravného a cestovných náhrad zamestnancov, nákup alkoholu a tabakových výrobkov,

- projektovú dokumentáciu pri investičných projektoch,
 - prevádzkové náklady príjemcu,
 - nákup osobných motorových vozidiel a motocyklov,
 - bankové, správne, poštové a manipulačné poplatky,
 - nákup pozemkov,
 - prenájom pozemkov na obdobie presahujúce termín realizácie projektu podľa Článku V. bodu 1. tejto zmluvy.
3. Realizácia výstupov projektu alebo zabezpečenie vykonania výstupov projektu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy je podmienkou oprávnenosti čerpania poskytnutej dotácie.
4. Zmena účelu poskytnutej dotácie nie je možná.

Článok V.

Miesto realizácie projektu a termín realizácie projektu

1. Príjemca je povinný zrealizovať výstupy projektu v termíne do 31.12.2022 (ďalej len "termín realizácie").
2. Miestom realizácie výstupov projektu je Bratislava
3. Príjemca je oprávnený použiť finančné prostriedky z dotácie na úhradu len takých nákladov, ktoré vznikli do termínu realizácie výstupov projektu (zdaniteľné plnenie). Úhradu týchto nákladov je potrebné realizovať najneskôr v lehote do termínu zúčtovania dotácie; ak je termín zúčtovania dotácie uvedený v Článku VI. bode 1. písm. a) tejto zmluvy neskorší ako 31.12.2022, úhradu nákladov je potrebné realizovať najneskôr do 31.12.2022.
4. Príjemcovi sa umožňuje použiť finančné prostriedky z dotácie aj na úhradu nákladov spojených s prípravou a/alebo realizáciou výstupov projektu, ktoré vznikli pred podpisom tejto zmluvy, nie však skôr ako 01.01.2022.

Článok VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Príjemca dotácie je povinný
 - a) zúčtovať poskytnutú dotáciu prostredníctvom elektronickej služby <https://www.slovensko.sk/> spolu s prílohami podľa písm. b) tohto bodu a VZN č. 5/2020 a podľa podmienok uvedených v tejto zmluve a VZN č. 5/2020. Termínom zúčtovania dotácie je 15.1.2023 (ďalej len "termín zúčtovania"),
 - b) k zúčtovaniu dotácie priložiť
 - ak podľa výzvy na dotačnú schému, z ktorej sa dotácia, na základe žiadosti príjemcu o poskytnutie dotácie, poskytuje, je príjemca povinný spolufinancovať projekt, čestné vyhlásenie príjemcu, že výstupy projektu boli spolufinancované vo výške minimálne 15,00% z celkového rozpočtu projektu priloženého k žiadosti o poskytnutie dotácie; súčasťou čestného vyhlásenia bude celková rekapitulácia výdavkov na výstupy projektu, vyčíslenie výšky čerpanej sumy z poskytnutej dotácie a vyčíslenie výšky celkovej sumy spolufinancovania spolu s uvedením sumy spolufinancovania podľa jednotlivých položiek rozpočtu projektu priloženého k žiadosti o poskytnutie dotácie,
 - fotokópie účtovných dokladov o čerpaní finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie s náležitosťami podľa príslušných osobitných predpisov (napr. faktúry, príjmové a výdavkové pokladničné bloky, výpisy z bankového účtu), fotodokumentáciu o zrealizovaní výstupov projektu, dokumentáciu o propagácii BSK podľa bodu 7. tohto článku,
 - c) dodržať pri vyúčtovaní hodnotu každého predkladaného účtovného dokladu v minimálnej výške 50€
 - d) zabezpečiť originály účtovných dokladov o čerpaní finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie s náležitosťami podľa príslušných osobitných predpisov k nahliadnutiu,
 - e) vrátiť nepoužívané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie na číslo účtu BSK uvedené v Článku I. tejto zmluvy do 45 dní od zúčtovania dotácie, najneskôr však do 15 dní po uplynutí termínu na zúčtovanie dotácie, ak výška nepoužitých finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie presahuje sumu 5,- € (slovom päť eur); ak by termín na vrátenie nepoužitých finančných prostriedkov podľa predchádzajúcej vety mal byť neskorší ako 15.01.2023, je príjemca povinný vrátiť nepoužívané finančné prostriedky najneskôr do 15.01.2023.
2. Príjemca dotácie je povinný vrátiť prispievateľovi poskytnutú dotáciu v plnej výške, ak mu na ten istý účel a/alebo projekt bola poskytnutá dotácia v plnej výške zo štátneho rozpočtu alebo z iných verejných zdrojov.
3. V prípade, že pre to nastanú zákonom stanovené podmienky, je príjemca povinný a podpisom tejto zmluvy sa zaväzuje postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v jeho aktuálnom znení (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“). V takom prípade je príjemca povinný na vyžiadanie



prispievateľa preukázať dodržanie zákona o verejnom obstarávaní, v opačnom prípade účtovný doklad podľa bodu 1. písm. b) tohto článku nebude pri zúčtovaní dotácie prispievateľom akceptovaný a použitie finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie na taký účtovný doklad považujú zmluvné strany za neoprávnený výdavok. Za účelom vykonania kontroly postupu podľa zákona o verejnom obstarávaní je príjemca povinný predložiť prispievateľovi kompletnú spisovú dokumentáciu k zadaniu zákazky.

4. Príjemca dotácie je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť prispievateľovi všetky zmeny týkajúce sa údajov príjemcu uvedených v Článku I. tejto zmluvy ako aj okolnosti, ktoré ovplyvnia a/alebo môžu ovplyvniť záväzky a povinnosti príjemcu podľa tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si v prípade potreby bez zbytočného odkladu poskytnúť informácie nevyhnutné na riadne splnenie svojich záväzkov vyplývajúcich im z tejto zmluvy alebo z právnych predpisov.
6. V prípade, že niektorá zmluvná strana nedodrží dohodnuté zmluvné podmienky, môže druhá zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť. Prispievateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých bolo rozhodnuté o poskytnutí dotácie, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfaľšované. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane; v takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom právneho poriadku SR. Ustanovenia tejto zmluvy upravujúce sankcie ako aj povinnosti z nich vyplývajúce, ako aj ďalšie ustanovenia, ktoré svojou povahou majú platiť aj po zániku zmluvy, nie sú odstúpením od zmluvy dotknuté.
7. Príjemca sa zaväzuje, že vykoná propagáciu BSK spôsobom určeným vo výzve na dotačnú schému, z ktorej sa dotácia, na základe žiadosti príjemcu o poskytnutie dotácie, poskytuje.

Článok VII.

Kontrola použitia dotácie

1. Príjemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že BSK vykonáva kontrolu dodržiavania povinností a záväzkov príjemcu vzniknutých na základe tejto zmluvy a finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou, kontrolu hospodárneho, efektívneho, účinného a účelného použitia poskytnutej dotácie podľa osobitných predpisov.
2. Príjemca je povinný, a týmto sa aj zaväzuje, vytvoriť kontrolnému orgánu podmienky na výkon finančnej kontroly, ako aj kontroly dodržiavania povinností a záväzkov príjemcu vzniknutých na základe tejto zmluvy a podmienok tejto zmluvy, najmä umožniť vykonanie kontroly, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, poskytnúť potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa realizácie projektu, stavu jeho rozpracovanosti, príp. použitia pomoci de minimis, umožniť vstup do svojho sídla a priestorov, v ktorých vykonáva činnosť alebo realizuje projekt a pod.
3. Ak sa touto zmluvou poskytuje alebo poskytne minimálna pomoc - pomoc de minimis (zákon č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov), podpisom tejto zmluvy sa príjemca zaväzuje dodržať všetky podmienky, za ktorých došlo k poskytnutiu minimálnej pomoci; ak takéto podmienky príjemca poruší, je povinný poskytnutú pomoc vrátiť. Podpisom tejto zmluvy sa príjemca zaväzuje v prípade porušenia podmienok, za ktorých mu minimálna pomoc bola poskytnutá, vrátiť finančné prostriedky z dotácie prispievateľovi.
4. Príjemca berie na vedomie, že Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (ďalej len "koordinátor pomoci") je oprávnený v prípade, ak poskytnutím finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy bola poskytnutá minimálna pomoc, vykonať kontrolu poskytnutia tejto pomoci. Na tento účel je koordinátor pomoci oprávnený overiť si potrebné skutočnosti aj u príjemcu minimálnej pomoci. Príjemca minimálnej pomoci je povinný umožniť koordinátorovi pomoci vykonať kontrolu.

Článok VIII.

Sankcie a zmluvné pokuty

1. Ak príjemca **nezúčtuje dotáciu v termíne** zúčtovania dotácie podľa Článku VI. bodu 1. písm. a) tejto zmluvy, je povinný bezodkladne vrátiť BSK finančné prostriedky z dotácie v plnej výške spolu s úrokom z omeškania. Úrok z omeškania sa vypočíta aplikovaním úrokovej sadzby vo výške 0,05 % z výšky finančných prostriedkov dotácie za každý aj začatý deň omeškania odo dňa poukázania finančných prostriedkov príjemcovi do vrátenia finančných prostriedkov z dotácie.
2. Ak príjemca v prípade **neúplného alebo nepresného zúčtovania dotácie v termíne** zúčtovania podľa Článku VI. bodu 1. písm. a) tejto zmluvy **nie je schopný dotáciu úplne a presne zúčtovať ani v náhradnom termíne**, ktorý určí BSK, je povinný bezodkladne vrátiť BSK finančné prostriedky z dotácie vo výške nepresne a/alebo neúplne zúčtovanej dotácie spolu s úrokom z omeškania. Úrok z omeškania sa vypočíta aplikovaním úrokovej sadzby vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy dotácie za každý aj začatý deň omeškania od termínu zúčtovania dotácie do vrátenia finančných prostriedkov z dotácie. Zúčtovanie dotácie vo výške zníženej o nevyčerpanú vrátenú časť dotácie nie je považované za neúplné zúčtovanie.
3. Ak príjemca **nevráti nevyčerpanú časť dotácie** v lehote podľa Článku VI. bodu 1. písm. d) tejto zmluvy, je povinný zaplatiť BSK úrok z omeškania. Úrok z omeškania sa vypočíta aplikovaním úrokovej sadzby vo výške 0,05 % z nevrátenej



- sumy zúčtovanej dotácie za každý aj začatý deň omeškania odo dňa, kedy bol povinný vrátiť nepoužívané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie do ich vrátenia.
4. Ak príjemca **použije finančné prostriedky z dotácie alebo ich časť v rozpore s účelom poskytnutia dotácie** alebo v rozpore s touto zmluvou, je povinný do 15 dní od doručenia výzvy BSK vrátiť BSK finančné prostriedky z dotácie, a to vo výške ich použitia v rozpore s účelom poskytnutia dotácie alebo v rozpore s touto zmluvou spolu s úrokom z omeškania. Úrok z omeškania sa vypočíta aplikovaním úrokovej sadzby vo výške 0,05 % za každý aj začatý deň omeškania odo dňa neoprávneného použitia finančných prostriedkov z dotácie alebo ich časti do vrátenia finančných prostriedkov z dotácie alebo ich časti. Úrok z omeškania sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore s touto zmluvou.
 5. Pri **nedodržaní podmienky uvedenej v Článku VI. bode 2.** tejto zmluvy je príjemca povinný zaplatiť BSK úrok z omeškania. Úrok z omeškania sa vypočíta aplikovaním úrokovej sadzby vo výške 0,05 % zo sumy finančných prostriedkov dotácie poskytnutej BSK za každý aj začatý deň odo dňa poskytnutia dotácie zo štátneho rozpočtu alebo z iných verejných zdrojov do vrátenia finančných prostriedkov z dotácie.
 6. Príjemca je povinný, na základe výzvy BSK, vrátiť BSK finančné prostriedky z dotácie v plnej výške, ak BSK kontrolou zistí alebo v inom konaní bude zistené, že **doklady, písomnosti, čestné vyhlásenia a pod.** predložené k žiadosti o poskytnutie dotácie a/alebo priložené k zúčtovaniu dotácie sú nepravdivé, zavádzajúce alebo sfaľované. V takom prípade je príjemca povinný zaplatiť BSK aj úrok z omeškania. Úrok z omeškania sa vypočíta aplikovaním úrokovej sadzby vo výške 0,05 % zo sumy dotácie za každý aj začatý deň odo dňa poskytnutia finančných prostriedkov z dotácie do vrátenia finančných prostriedkov z dotácie BSK.
 7. Pri **nedodržaní iných podmienok** tejto zmluvy ako uvedených v bodoch 1. až 6. tohto článku je príjemca povinný zaplatiť BSK zmluvnú pokutu vo výške 10 % z poskytnutej dotácie, najmenej však 50,- € (slovom päťdesiat eur).
 8. Ak v dôsledku skutočnosti, za ktorú zodpovedá príjemca, vznikne BSK **škoda**, je príjemca povinný túto BSK nahradiť, a to v lehote, ktorú určí BSK, a v rozsahu tak, ako bude BSK vyčíslená; týmto ustanovením nie sú dotknuté ostatné ustanovenia tohto článku.
 9. Sankcie, zmluvné pokuty a úroky z omeškania a ostatné finančné prostriedky podľa tohto článku sa považujú za zaplatené a vrátené dňom ich pripísania na účet BSK uvedený v Článku I. tejto zmluvy.
 10. Na porušenie finančnej disciplíny vrátane sankcií sa vzťahujú ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Táto zmluva, podľa § 47a Občianskeho zákonníka, nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle BSK.
2. Všetky prípadné zmeny a doplnenia tejto zmluvy budú vyhotovené formou číslovaného dodatku v písomnej forme a po vzájomnej dohode zmluvných strán.
3. Ak by niektoré ustanovenia tejto zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí tejto zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov SR, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu účelu zmluvy.
4. Táto zmluva končí až splnením záväzkov zmluvných strán podľa tejto zmluvy.
5. Príjemca prijíma finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok vyplývajúcich z tejto zmluvy, zo všeobecne záväzných právnych predpisov a z VZN č. 5/2020. Príjemca podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a VZN č. 5/2020.
6. Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že sa presvedčili o identite druhej zmluvnej strany a že označenie zmluvných strán uvedené v Článku I. tejto zmluvy zodpovedá aktuálnemu stavu zapísanému v príslušnom registri.
7. Príjemca podpisom tejto zmluvy čestne vyhlasuje, že má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom, rozpočtami obcí, miest, mestských častí a vyšších územných celkov a že neporušil zákaz nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania. Príjemca, ktorý nie je obcou, mestom alebo mestskou časťou zároveň prehlasuje, že nemá a ani jeho štatutárny zástupca záznam v registri trestov. Príjemca, ktorý je právnickou osobou, ktorej trestná zodpovednosť nie je vylúčená, podpisom tejto zmluvy osobitne čestne vyhlasuje, že nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie.
8. Písomnosti týkajúce sa práv a záväzkov medzi zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy a nie je ich možné riešiť elektronicky sa zmluvné strany zaväzujú doručovať osobne alebo poštou vo forme doporučenej listovej zásielky. Poštou doručuje zmluvná strana - odosielateľ písomnosti druhej zmluvnej strane - adresátovi na adresu jeho sídla uvedenú v Článku I. tejto zmluvy, resp. adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou ako korešpondenčnú adresu. Ak nie je možné doručiť písomnosť na túto adresu, povinnosť odosielateľa je splnená v deň, keď ju pošta vrátila odosielateľovi ako nedoručiteľnú zásielku. Písomnosti sa považujú za prevzaté aj dňom odmietnutia prevzatia doporučenej zásielky adresátom.
9. Kontaktnými osobami za zmluvné strany v bežných veciach sú:
 - o za BSK Ing. Jana Sandtnerová, +421 2 48 264 400, jana.sandtnerova@region-bsk.sk
 - o za príjemcu Zuzana Dušíčková, +421902435389, zuzka@zumzum.sk

10. Prijemca berie na vedomie, že táto zmluva je, podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, povinne zverejňovanou zmluvou. Prijemca berie na vedomie, že prispievateľ, ako orgán verejnej správy, v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov "čo nie je tajné, je verejné" a "prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb" a na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácií zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií alebo nakladania s majetkom prispievateľa a štátu za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi, a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh, a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje a pod.), na internetovej stránke BSK za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.
11. Táto zmluva bola uzatvorená na základe prejavu vôle zmluvných strán, slobodne, vážne a určite. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že úkon je uskutočnený v predpísanej forme, že prejavy vôle sú hodnoverné, dostatočne určité a zrozumiteľné a že zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali kvalifikovaným elektronickým podpisom. Zmluvné strany prehlasujú, že k uzavretiu tejto zmluvy neboli donútené a že pri jej podpise nekonali v omyle.
12. Táto zmluva je vyhotovená prostredníctvom elektronického systému a je podpísaná kvalifikovaným elektronickým podpisom oboma zmluvnými stranami.

Príloha č. 1 Zmluvy o poskytnutí dotácie
Bratislavská regionálna dotačná schéma – výzva na podporu kultúry 2022

Rozpočet projektu v zmysle žiadosti o poskytnutie dotácie (sumy sú uvádzané vrátane DPH)

Položka	Stručný popis položky	Celková suma položky	Požadovaná dotácia
BEŽNÉ VÝDAVKY		14 495€	2 500€
1) Autorský honorár	text	3 000€	0€
2) Autorský honorár	ilustrácie	2 000€	500€
3) Služby súvisiace s realizáciou projektu	grafické práce	1 000€	1 000€
4) Služby súvisiace s realizáciou projektu	redakčné a jazykové úpravy	800€	0€
5) Služby súvisiace s realizáciou projektu	tlač	6 195€	1 000€
6) Služby súvisiace s realizáciou projektu	PR a marketingové služby	1 500€	0€
KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY		0€	0€
BEŽNÉ A KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY SPOLU		14 495€	2 500€
Schválená výška dotácie		1 600€	